

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PORADENSKÝCH SLUŽIEB

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka
medzi týmito zmluvnými stranami:

objednávateľ: **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
registrácia: Ministerstvo dopravy a výstavby SR
zastúpená: č. registrácie: 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR
Ing. Alžbeta Melicharová, predsedníčka predstavenstva a
Mgr. Peter Petrovič, podpredseda predstavenstva
bankové spojenie:
číslo účtu:

(ďalej len „objednávateľ“) na jednej strane

a

poskytovateľ: **SoolNua Marketing Ltd.**
sídlo: 45 Rathdown Park, Terenure, Dublin 6W D6W H266, Írsko
IČO: 535595
IČ pre DPH: 3227594EH
bankové spojenie:

zastúpený : Padraic Gilligan, Managing Partner
(ďalej len „poskytovateľ“) na druhej strane

Preambula

Objednávateľ je právnickou osobou založenou podľa ust. § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu.

Objednávateľ má záujem o poskytnutie konzultačných a poradenských služieb zameraných na kongresový cestovný ruch vychádzajúcich a nadväzujúcich na metodológiu aplikovanú objednávatelom v roku 2016 s cieľom pripraviť 3- ročnú stratégiu a ročný plán činností objednávatel'a, ktoré kreatívnym spôsobom odprezentujú Bratislavu ako relevantnú destináciu kongresového cestovného ruchu.

Poskytovateľ bol na základe Výzvy na predloženie ponuky podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 2. 5. 2017, názov zákazky: Konzultačné a poradenské služby zamerané na kongresový cestovný ruch, identifikovaný ako úspešný uchádzač o zákazku.

Poskytovateľ prostredníctvom služieb na základe tejto zmluvy nastaví a bude ďalej rozvíjať a podporovať úspešnú spoluprácu subjektov zo súkromnej a verejnej sféry združených a podnikajúcich v kongresovom cestovnom ruchu v Bratislave.

Článok I **Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie konzultačných a poradenských služieb poskytovateľa zameraných na kongresový cestovný ruch v okruhoch stanovených v bode 2. tohto článku zmluvy.
2. Základnými okruhmi konzultačných a poradenských služieb, ktoré je poskytovateľ povinný na základe tejto zmluvy poskytnúť, sú
 - a) Kvalitatívny a kvantitatívny prieskum Bratislavy pre MICE účely
 - b) Návrh 3-ročnej marketingovej, obchodnej a PR stratégie – dokument
 - c) Návrh detailného marketingového, obchodného a PR plánu na 1 rok - dokument
3. Poskytovateľ je povinný konzultačné a poradenské služby poskytnúť v rozsahu špecifikovanom v prílohe č. 1 k tejto zmluve (ďalej len „služby“). Dokumenty v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy je poskytovateľ povinný dodať (i) v otvorenom pdf formáte v anglickom jazyku na 2 x USB a (ii) 2 x vytlačené v pevnej väzbe.
4. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, poskytovateľ je povinný poskytnúť objednávateľovi služby v lehote do 15.12.2017.

Článok II **Čas a miesto plnenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 15. 12. 2017. V časti týkajúcej sa autorských práv (článok V tejto zmluvy) sa zmluva uzatvára na dobu neurčitú bez možnosti jej vypovedania a odstúpenia.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť i skôr:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou s výpovednou dobou 6 mesiacov,
 - c) odstúpením od zmluvy; ak niektorá zo zmluvných strán podstatne poruší túto zmluvu alebo ak to vyplýva zo zákona, môže druhá zmluvná strana od tejto zmluvy odstúpiť. V prípade nepodstatného porušenia povinnosti niektorou zmluvnou stranou, je druhá zmluvná strana oprávnená odstúpiť, ak strana porušujúca zmluvu nevykoná nápravu ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorú jej na to druhá zmluvná strana poskytne. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká okamihom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.
3. V časti týkajúcej sa autorských práv (článok V tejto zmluvy) sa zmluva uzatvára na dobu neurčitú bez možnosti jej vypovedania a odstúpenia.
4. Poskytovateľ bude služby podľa tejto zmluvy poskytovať objednávateľovi v Bratislave.

Článok III **Práva a povinnosti poskytovateľa**

1. Poskytovateľ je pri plnení predmetu tejto zmluvy povinný:
 - a) postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou, v súlade so záujmami objednávateľa, ktoré poskytovateľ pozná alebo musí poznať,
 - b) oznamovať objednávateľovi informácie týkajúce sa poskytovaných služieb, ktoré sú dôležité pre jeho rozhodovanie,
 - c) vystupovať tak, aby neohrozil dobré meno a povesť objednávateľa a regiónu Bratislava a Slovenskej republiky,

- d) upozorniť objednávateľa na možné ťažkosti pri plnení zmluvných povinností a vynaložiť všetko úsilie na ich odstránenie,
 - e) dodržiavať pokyny objednávateľa, všeobecne záväzné právne predpisy a zásady poctivého obchodného styku,
 - f) viesť prehľad o poskytnutých službách s údajom o časovom rozsahu poskytnutých služieb a čiastkovo dosiahnutých výsledkoch.
2. Poskytovateľ má právo požadovať od objednávateľa súčinnosť potrebnú na splnenie svojich záväzkov, pričom objednávateľ sa zaväzuje potrebnú súčinnosť poskytnúť bez zbytočného odkladu.
 3. Poskytovateľ zodpovedá za to, že počas celého priebehu plnenia predmetu zmluvy bude dodržiavaný medzinárodný kódex propagačnej etiky, ďalej za to, že akákoľvek propagácia bude prispôbená zákonom krajiny, kde je vykonávaná. Objednávateľ ako zadávateľ preberá túto zodpovednosť na seba len v tom prípade, ak nerešpektoval písomné odporúčanie poskytovateľa.
 4. Poskytovateľ je povinný pri plnení svojich povinností zistiť a definovať prekážky, ktoré by priamo alebo nepriamo mohli negatívne ovplyvniť účel tejto zmluvy a oboznámiť o nich bez zbytočného odkladu objednávateľa. Poskytovateľ nezodpovedá za nedostatky v poskytnutých službách, pokiaľ boli spôsobené nerešpektovaním jeho odporúčaní objednávateľom.
 5. Poskytovateľ je povinný prispôsobiť svoje odporúčania súvisiace s poskytovanými službami personálnym kapacitám a rozpočtu objednávateľa.
 6. Poskytovateľ má právo na riadne a včasné zaplatenie odmeny dohodnutej v tejto zmluve.
 7. V prípade, aj sa poskytovateľ dostane do omeškania s plnením tejto zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% za každý deň omeškania, a to zo sumy, ktorá zodpovedá hodnote odovzdaného diela, tým nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody.

Článok IV **Práva a povinnosti objednávateľa**

1. Objednávateľ má právo na včasné a riadne poskytnutie služieb za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Objednávateľ je povinný včas poskytnúť poskytovateľovi pokyny, písomnosti, informácie a iné podklady potrebné pre poskytnutie služieb podľa tejto zmluvy a poskytnúť inú potrebnú súčinnosť podľa požiadaviek poskytovateľa, ak je vzhľadom na svoju povahu obvyklá a potrebná pre riadne splnenie predmetu zmluvy.
3. Objednávateľ má právo na priebežné informácie o stave poskytovaných služieb. Poskytovateľ je povinný informovať objednávateľa o stave poskytovaných služieb minimálne raz mesačne a vždy najneskôr do 48 hodín od obdržania žiadosti objednávateľa.
4. Objednávateľ je povinný riadne a včas zaplatiť dohodnutú odmenu poskytovateľa.

Článok V **Autorské práva**

1. Poskytovateľ zodpovedá za to, že pokiaľ bude v rámci poskytnutých služieb vytvorený výsledok tvorivej duševnej činnosti – dielo, odovzdané dielo bude v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov,

- práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb. Poskytovateľ vyhlasuje, že ku poskytnutým textovým alebo obrazovým materiálom použitým v diele má nespochybniteľný a platný súhlas na ich použitie. Objednávateľ v tomto smere nie je povinný akokoľvek preverovať, či dielo nepoškodzuje, alebo nepoškodí práva a oprávnené záujmy tretích osôb. Poskytovateľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetky škody, ktoré objednávateľovi vzniknú uplatňovaním oprávnených nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom.
2. Poskytovateľ týmto udeľuje objednávateľovi výhradný súhlas na použitie diela a jeho častí pri propagácii a prezentácii objednávateľa, jeho aktivít a destinácie. Poskytovateľ udeľuje objednávateľovi licenciu bez časového alebo územného obmedzenia na každé použitie diela v rámci činností objednávateľa, jeho aktivít a destinácie, vrátane použitia prostredníctvom elektronických médií (CD, internetovej stránky, sociálnych sietí, DVD a pod.). Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu licencie udelennej na základe tejto zmluvy, s čím poskytovateľ vyjadruje svoj súhlas.
 3. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, pričom poskytovateľ nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval. Odmena poskytovateľa za udelenie licencie je zahrnutá v dohodnutej odmene podľa čl. VI tejto zmluvy.

Článok VI Odmena a jej splatnosť

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za služby poskytnuté na základe tejto zmluvy má poskytovateľ nárok na celkovú odmenu v sume:
 - odmena bez DPH 19.950,- EUR, slovom devätnásťtisíc deväťsto päťdesiat EUR,
2. Odmena poskytovateľa je splatná až po úplnom a riadnom dodaní všetkých služieb (článok I tejto zmluvy) a ich prevzatí objednávateľom.
3. Objednávateľ je povinný uhradiť poskytovateľovi odmenu bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy na základe faktúry poskytovateľa vystavenej po dodaní všetkých služieb. Lehota splatnosti faktúry je do 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
4. Faktúra na zaplatenie ceny diela musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak faktúra nespĺňa uvedené náležitosti, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi na prepracovanie; lehota splatnosti faktúry v takomto prípade plynie až odo dňa doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
5. Prílohou faktúry musí byť odovzdávací protokol/protokol o prevzatí služby podpísaný zástupcom objednávateľa.
6. Poskytovateľ zároveň berie na vedomie, že nemá nárok na zvýšenie odmeny v prípade, ak bude poskytovanie služieb trvať viac ako dohodnutý časový rozsah.

Článok VII Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a dodatky k tejto zmluve sú platné a účinné len vtedy, ak sú urobené vo forme písomného dodatku podpísaného oboma stranami.
2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe doručovania listín súvisiacich s ich záväzkovým vzťahom založeným touto zmluvou:

- a) akékoľvek zásielky podľa tejto zmluvy budú doručované osobne do rúk osôb oprávnených konať za zmluvné strany alebo zasielané doporučenými zásielkami na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy,
- b) v prípade doručovania osobne sa zásielka považuje za doručenie okamihom prevzatia alebo odmietnutia prevzatia zásielky,
- c) v prípade doručovania prostredníctvom doporučeného listu sa zásielka považuje za prevzatú okamihom prevzatia zásielky alebo okamihom odmietnutia prevzatia zásielky alebo v tretí deň uloženia zásielky na pošte v prípade, ak sa nepodarí zásielku doručiť.
3. Táto zmluva a právne vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Pre prípad sporu súvisiaceho s touto zmluvou sa zmluvné strany podriaďujú výlučnej právomoci slovenských súdov
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že v zmysle ust. § 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je táto zmluva povinne zverejňovanou zmluvou. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť od 7. 6. 2017, najskôr však dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
5. Poskytovateľ a objednávateľ sa zaväzujú bezodkladne sa navzájom písomne informovať o zmenách, týkajúcich sa ich údajov a postavenia, ktoré sú uvedené v označení zmluvných strán v tejto zmluve (najmä IČO, IČ DPH, bankové spojenie, sídlo atď.).
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch – v dvoch v slovenskom a dvoch v anglickom znení, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení v každej jazykovej mutácii. Pre výklad tejto zmluvy je rozhodujúce jej slovenské znenie.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je jej príloha, a to:
Príloha č. 1 – špecifikácia služieb,
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby, ktoré podpísali túto zmluvu, sú oprávnené takto konať za zmluvnú stranu a zaväzovať ju a že tento úkon urobili slobodne a vážne.

V Bratislave dňa 6.6. 2017

V BRATISLAVE dňa 6.6. 2017

Objednávateľ:

Poskytovateľ:

**Bratislavská organizácia
cesto**

SoolNua Marketing Ltd.

predsedníčka predstavenstva

Ms. Aisling O'Sullivan, Managing Director

Mgr. Peter Fichovic,
podpredseda predstavenstva

Príloha č. 1 Zmluvy o poskytnutí poradenských služieb: **Špecifikácia predmetu zákazky**

Opis predmetu zákazky:

Predmetom verejného obstarávania je zabezpečiť konzultačné a poradenské služby vychádzajúce a nadväzujúce na metodológiu marketingovej a place branding konzultačnej spoločnosti kontrahovanej v roku 2015 a 2016, aplikovanej verejným obstarávateľom do praxe v roku 2016. Tieto konzultačné služby, zamerané na kongresový cestovný ruch, majú za cieľ pripraviť 3- ročnú stratégiu a 1-ročný plán marketingových, sales a PR aktivít pre verejného obstarávateľa, ktoré kreatívnym odprezentujú Bratislavu ako silnú destináciu kongresového cestovného ruchu. Vzhľadom na požadované efektívne vynaloženie finančných prostriedkov obstarávateľa a na dosiahnutie nastavených cieľov v časovom horizonte 3-5 rokov, je nevyhnutné pokračovať v súvzťažnosti s danou metodológiou a nemeniť každý rok smer.

Daná metodológia má názov Gibsonov model.

Účelom verejného obstarávania je výber skúseného a kreatívneho poradcu z oblasti kongresového cestovného ruchu, ktorý dokáže nastaviť úspešnú spoluprácu všetkých aktérov zo súkromnej a verejnej sféry združených a podnikajúcich v kongresovom cestovnom ruchu v Bratislave.

Podrobná špecifikácia predmetu zákazky:

Ustanoviť profesionálnu marketingovú a place-brandingovú poradenskú agentúru s medzinárodnými skúsenosťami v MICE oblasti, ktorá navrhne 3 – ročnú marketingovú, sales a PR stratégiu a 1-ročný plán marketingových, sales a PR aktivít a bude nápomocná s jeho implementáciou, takým spôsobom, aby spomínané aktivity nadväzovali na metodiku a know - how, ktoré Bratislavská organizácia cestovného ruchu (BTB) aplikuje do praxe na základe aktuálneho poradenského kontraktu s medzinárodnou renomovanou, marketingovou a place branding konzultačnou spoločnosťou kontrahovanou v rokoch 2015 a 2016. .

Trvanie zmluvy 2017.

Obsah konzultačných služieb

Stavajúc na úspešných aktivitách v roku 2016, BTB potrebuje nadviazať na metodológiu s názvom Gibsonov model a upevniť pozíciu Bratislavy ako kongresovej destinácie na svetovom trhu.

Obsah konzultačných služieb bude nasledovný:

Okruhy konzultačných činností	rok 2017		Chronologické zoradenie priorit	Jednotková cena v EUR bez DPH	Suma za aktivitu v EUR bez DPH
	počet dní				
Aktivita					
1. Kvalitatívny a kvantitatívny prieskum Bratislavy pre MICE účely v zmysle metodológie využívanéj v roku 2016	6		I. mesiac		
2. Návrh 3-ročnej marketingovej, obchodnej a PR vízie, čiže formálneho dokumentu s primeranou segmentáciou pre M-meetings (obchodné stretnutia), I-incentives (incentívu), C-conference (konferencie) a E-events (podujatia), ktorá priamo vychádza z metodológie aplikovanej do praxe v roku 2016.	6		II. Mesiac		
3. Návrh detailného marketingového, obchodného a PR plánu na 1 rok, ktorý zahŕňa aj konkrétny rozpočet na aktivity v zmysle horeuvedenej segmentácie a horeuvedenej metodológie	3		III. Mesiac		

Minimálny rozsah a obsah dokumentov, ktoré budú výsledkom dodania konzultačných činností, vybrané predmetné okruhy:

1. Kvalitatívny a kvantitatívny prieskum Bratislavy pre MICE účely v zmysle metodológie využíwanej v roku 2016
 - Stanoviť základné premisy, kde sa Bratislava nachádza vis-à-vis s porovnateľnými destináciami?
 - Nakoľko je Bratislava viditeľná a známa v očiach cieľovej skupiny? Akú má reputáciu? Aký je súčasný image Bratislavy medzi MICE nákupcami?
 - Čo presne treba posunúť, zmeniť, eliminovať? Aký je potenciál Bratislavy priľákať MICE biznis v časovom rámci
 - (a) 1 rok, (b) 3 roky (c) 5 rokov?
2. Návrh 3-ročnej marketingovej, obchodnej a PR stratégie, čiže formálneho dokumentu s primeranou segmentáciou pre M-meetings (obchodné stretnutia), incentives (incentívy), C-conference (konferencie) a E-events (podujatia), ktorá priamo vychádza z metodológie aplikovanej do praxe v roku 2016.
 - Zhrnutie (Executive summary), náčrt príležitostí pre Bratislavu ako MICE destináciu,
 - SWOT analýza, PEST analýza
 - Trhová segmentácia – MICE (meetings, incentives, congresses, events)
 - Marketingové kanály, obchodné kanály
 - Team; Vzťahy a ich budovanie - ostatné DMOs, priemysel, ambasádori, ostatné zainteresované strany (stakeholderi), iné záujmové skupiny
 - Rozpočet a návratnosť investícií (ROI)
3. Návrh detailného marketingového, obchodného a PR plánu na 1 rok, ktorý zahŕňa aj konkrétny rozpočet na aktivity v zmysle horeuvedenej segmentácie a horeuvedenej metodológie
 - Súčasná pozícia – sumár aktivít a biznisu generovaného BTB/ BCB
 - Zadefinovanie cieľov pre každý zo 4 MICE sektorov pre 2017 v rámci 3 ročného plánu
 - Návrh kampaní pre každý z cieľových segmentov, plánovanie účasti na veľtrhoch, plánovanie inšpekčných ciest (fam trips) a iných obchodných misií
 - Plán aktivít na sociálnych médiách
 - Vytvorenie detailného rozpočtu